



酒店預訂表格 HOTEL REGISTRATION FORM

A. 個人資料 PERSONAL INFORMATION

姓名 Name:	護照號碼 Passport No.:	
公司 Company:	職稱 Title:	
電話 Telephone (including country code):	電郵 E-mail:	
抵達日期 Arrival Date:	班機 Flight No.:	時間 Estimated Time of Arrival:
起程日期 Departure Date:	班機 Flight No.:	時間 Estimated Time of Departure:

“澳門國際環保合作發展論壇及展覽”為方便與會人士參加是次活動，大會指定了下列 8 間酒店。有意預訂房間及享受住房優惠人仕，請註明在表格內，並於二零一零年三月十五日前交回本公司。

“2010 Macao International Environmental Co-operation Forum & Exhibition” has selected eight official hotels at preferable rates for participants' convenience for accommodation purposes. Please return this form to us no later than March 15, 2010.

B. 酒店名單 HOTEL SELECTION

請在括號 [] 內填寫您須要的客房。Please tick in the brackets [] your hotel selection.

	酒店名稱 Hotel	客房類別 Room Type	供應日期 Available Dates					
			06 Apr	07 Apr	08 Apr	9 Apr	10 Apr	11 Apr
	澳門幣 MOP							
[]	澳門威尼斯人-度假村-酒店 The Venetian Macao-Resort-Hotel (5 星級 Star) *2010MIECF 官方活動舉行場地 Official Event Venue of 2010MIECF 地區: 路氹 Location: Cotai 網站 Website: http://www.venetianmacao.com	Run-of-house	1,265	1,265	1,265	1,840	1,840	---
	* 以上價格不包括早餐 早餐: MOP165/位, 請填上每房用餐人數 _____ 位 * Please note that rates quoted for the Venetian Macao are NOT inclusive of breakfast: MOP165/pax Please indicate no. of pax. requesting for breakfast per room: _____ pax							
[]	澳門君悅酒店 Grand Hyatt Macau (5 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 5 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 5 mins 地區: 路氹 Location: Cotai 網站 Website: http://macau.grand.hyatt.com	標準客房 Standard (雙人床 Double bed)	1,500	1,500	1,400	1,500	2,030	1,400
		標準客房 Standard (對床 Twin beds)	1,600	1,600	1,500	1,600	2,130	1,500
	* 以上價格不包括早餐 早餐: MOP100/位, 請填上每房用餐人數 _____ 位 * Please note that rates quoted for the Grand Hyatt Macau are NOT inclusive of breakfast: MOP100/pax Please indicate no. of pax. requesting for breakfast per room: _____ pax							
[]	Hard Rock Hotel (5 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 5 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 5 mins 地區: 路氹 Location: Cotai 網站 Website: http://www.hardrockhotelmacau.com	標準客房 Standard	1,068	1,068	1,018	1,368	1,868	1,018
[]	金都酒店 Grand Waldo Hotel (5 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 10 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 10 mins 地區: 氹仔 Location: Taipa 網站 Website: http://www.grandwaldohotel.com	標準客房 Standard	730	730	730	780	1,030	730
[]	澳門君怡酒店 Grandview Hotel (4 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 15 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 15 mins 地區: 氹仔 Location: Taipa 網站 Website: http://www.grandview-hotel.com	標準客房 Standard	500	500	500	560	700	500
[]	澳門駿景酒店 Hotel Taipa Square (4 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 15 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 15 mins 地區: 氹仔 Location: Taipa 網站 Website: http://www.grandview-hotel.com	標準客房 Standard	480	480	480	580	730	480
[]	置地酒店 The Landmark Hotel (5 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 25 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 25 mins 地區: 澳門 Location: Macau 網站 Website: http://www.landmarkhotel.com.mo	標準客房 Standard	840	840	840	1,170	1,460	840
[]	金龍酒店 Hotel Golden Dragon (4 星級 Star) 前往活動舉行場地需時約 30 分鐘 Travel time to the Venue: approx. 30 mins 地區: 澳門 Location: Macau 網站 Website: http://www.goldendragon.com.mo	標準客房 Standard	640	640	640	840	1,040	640

* 以上價格已包括 10% 服務費及 5% 政府稅。The above rates are inclusive of 10% service charge and 5% government tax.

* 除澳門威尼斯人-度假村-酒店及澳門君悅酒店外，以上價格均含早餐(供兩位享用)。

The room rates EXCEPT FOR the Venetian Macao and Grand Hyatt Macau are inclusive of breakfast for two persons per room.

公司機構名稱 Company/Organization Name:

C. 船票預定 FERRY TICKET RESERVATION

如欲我們為閣下預定由香港至澳門的船票，請填妥以下表格。請選擇出發或抵達的碼頭。

For those who would travel to Macao via Hong Kong, please fill out the following for pre-purchase of ferry tickets.

Please select the location of ferry terminal you prefer to arrive at /depart from:

(Currency: HKD)

	香港 至 澳門/路氹 Hong Kong to Macau/Cotai		澳門/路氹 至 香港 Macau/Cotai to Hong Kong	
	豪華位 Super Class	普通位 Econ. Class	豪華位 Super Class	普通位 Econ. Class
平日 Weekdays	236	134	244	142
週末及假日 Weekends	252	146	260	154
夜航 Night service	267	168	275	176

	香港國際機場 至 澳門 Hong Kong Airport to Macau		澳門 至 香港國際機場 Macau to Hong Kong Airport	
	豪華位 Super Class	普通位 Econ. Class	豪華位 Super Class	普通位 Econ. Class
價格 Rate	315	215	335	235
班次 Routes	10:50,12:45,14:00,15:15, 16:15,17:25,19:00,22:00		08:15,09:30,10:30,11:30,12:30, 13:45,15:00,16:45,20:15	

香港 Hong Kong		澳門 Macao	
香港國際機場 Hong Kong Int'l Airport	香港港澳碼頭 (港島區) Shun Tak Ferry Terminal (Hong Kong Island)	澳門港澳碼頭 Macao Ferry Terminal	澳門氹仔臨時客運碼頭 (靠近澳門 威尼斯) Cotai Ferry Terminal (Near the Venetian Macao)
[]	[]	[]	[]

出發至澳門 Arrival in Macao				
日期 Date	乘客姓名 Name of Passenger	船票數量 Number of Ferry Tickets	首選時間 Preferred Ferry Time (1)	次選時間 Preferred Ferry Time (2)
[]	[]	[]	[]	[]

由澳門出發 Departure from Macao				
日期 Date	乘客姓名 Name of Passenger	船票數量 Number of Ferry Tickets	首選時間 Preferred Ferry Time (1)	次選時間 Preferred Ferry Time (2)
[]	[]	[]	[]	[]

注意事項 IMPORTANT:

- 本公司將收取每張船票\$10港幣的手續費 Handling fee of MOP 10 per ticket will be charged.
- 此服務只可預訂尚未爆滿的航班 Reservation of Ferry Tickets will only be processed subject to the availability of tickets.
- 截止日期為出發前一週 Deadline: one week before.
- 船票只於指定日期及時間有效 Fixed the Departure Date & Departure time.
- 不接受任何退款及取消 Non-refundable, No cancellation allowed.

D. 付款方式 PAYMENT METHOD

預訂官方酒店及船票 For booking at the Official Hotels and ferry tickets - 銀行匯款資料 Remittance Information :

澳門幣(MOP)	戶名 Account :	澳門中國旅行社股份有限公司	China Travel Service (Macao) Ltd.
	銀行名稱 Bank :	中國銀行澳門分行	Bank of China Macau Branch
	賬號 Account No. :	01-00-10-620826	
港幣(HKD)	戶名 Account :	澳門中國旅行社股份有限公司	China Travel Service (Macao) Ltd.
	銀行名稱 Bank :	中國銀行(香港)有限公司	Bank of China (Hong Kong) Ltd.
	賬號 Account No. :	019-595-0-005832-9	
	代碼 Swift Code :	BKCHHKKH	
人民幣(RMB)	戶名 Account :	澳門中國旅行社股份有限公司	China Travel Service (Macao) Ltd.
	銀行名稱 Bank :	中國銀行珠海市拱北支行	Bank of China Zhuhai Branch Gongbei Sub-branch
	賬號 Account No. :	832109688608099001	

備註 / Remarks: 匯率價格為：葡幣 1.00 相等於港幣 1.00
Please note that the exchange rate for MOP is 1.00 equivalent to HKD1.00.

備註/REMARKS:

- 以上價格不包括威尼斯人-度假村-酒店付款手續費 MOP70/每房，此手續費將由旅行社收取。Please note that for hotel booking of the Venetian Macao, Payment Handling Fee of MOP70 per room will be charged by the Travel Agent on top of the mentioned-room rate.
- 所有訂房以收到匯款作實，訂房一經確認不作任何退款。The booking will be confirmed after remittance. NO REFUND will be made once reservation has been confirmed.
- 酒店入住時間為當日下午 3 時後，退房時間為翌日上午 11 時。Hotel check in time commences at 15:00 and check out time no later than 11:00.
- 酒店備有穿梭巴士接載住客往威尼斯人會議展覽中心 Each official hotel provides shuttle bus service for their customers to Venetian Macao Convention & Exhibition Center.
- 優惠房間以先到先得為原則。截止日期過後，房價將有所浮動。Rooms are available on a first-come-first-served basis. Room rates are subject to change after deadline.
- 如有任何更改，以大會最後公佈為準。Should it be any change, please refer to the final announcement.

請歸還表格至 Please return the form to:

澳門中國旅行社股份有限公司 Booking Contact for China Travel Service (Macao) Ltd

電話/Tel: (853) 28705508, 87998335, 87998140 傳真/Fax: (853) 28705517

電郵/Email: mctstc@macau.ctm.net

聯絡人/Contact Person: 何小姐/Ms. Ho, 吳小姐/ Ms. Cathy Ng, 廖先生 /Mr. Nelson Liao